武漢日報

社址 湖北恩施 第四三七三號

中華民國十八年六月十日創刊 發行人 宋漱石

以余意功同再浩特爲登報鳴謝 劉傑謹啓

中國農民銀行公告

本行茲加發德納羅公司承印五元券及一元券各一種五元券正背面黃褐色一元券正背面紫藍色券紙中均有總理像水印與前發各版鈔券一律行使特此公告

湖北省紡織輔導處招考輔導員

(一)名額：本處爲促進農村生產改良棉種植及倡導家庭婦女學習手工紡織技能起見特招考輔導員十名練習輔導工作(二)資格：凡年在十八歲以上卅歲以下體格健全性情勤篤之女性且有中學程度者(三)報名：自即日起至考試前一日止親攜證件及最近一寸半身像片兩張至東門外蔡家河粑粑店高家房子本處臨時辦事處報名(四)放試：自備筆墨於五月廿四日(星期日)上午八時至東門外夏家湖北省銀行總行應試科目分國文算術常識黨義口試及體格檢驗(五)待遇：錄取後須且受保學習三個月在本處所設工廠實習或派赴各村練習輔導工作除供膳宿外另月支津貼六十元並視其成績酌加升提經正式任用薪津從優

中央某生產機關徵用職員啓事

茲有機關需用辦理業務及會計人員各數人凡願合下列條件自願參加工作者請附自傳及自寫履歷詳載明最近通訊處並附最近半身照片投函[illegible]一、資格：大學商科或高中畢業曾任會計職務一年以上或專科高中畢業曾在機關服務三年以上者二、待遇：試用期間月支津貼一百五十元至二百元試用期滿正式任用[illegible]三、限期：五月十四日截止四、服務地點：恩施[illegible]

湖北省銀行

總行：恩施
分行：恩施 老河口
支行：重慶 三斗坪

辦事處：巴東 興山 穀城 萬縣 建始 保康 襄陽 衡陽 利川 房縣 竹山 宜都 咸豐 竹谿 鄖西 漁洋關 宣恩 鄖西 鄖縣 東(黃岡黃土嶺) 鶴峯 鄖縣 南(棗陽大源) 秭歸 均縣 鄖 中(松滋新江口)

農倉：沙道溝 忠路 電臺

(上列各地及省外各大都市均可通匯)

收足資本一千萬元

儲蓄普遍化

一、要旨 爲謀民衆利益改進儲蓄辦法
二、存額 一元即可開戶
三、利率 定期 年息一分一厘至一分三厘 活期 年息六厘半至九厘
四、存取 手續簡捷 經特約得在各分支行處提取

營業要目

一、存款 二、放款 三、儲蓄 四、匯兌 五、農貸 六、信託

湖北省交通事業管理處自五月一日起開行省垣交通車啓事

(一)本處爲便利省垣交通起見經呈准自五月一日起開行交通車車資分爲五角一元及一元五角三種按各站間距離之遠近酌定車費之多寡(二)本車開行地點暫自清江橋北岸經三孔橋至三孔橋止每日上午六時由清江橋北岸開至下午六時三十分止往返班次之多寡按省垣交通需要情形而定倘遇必要時展長行駛至黃泥塘(三)車票價目另有詳表規定除分別張貼車中外茲將票價列下敬希注意

湖北省交通事業管理處省會交通車票價表

站名	[梓潼廟?]	建設廳	教育廳	財政廳	省立醫院	保安司令部	三孔橋	朱家灣	黃泥塘
清江橋北岸	.50	.50	.50	.50	1.00	1.00	1.00	1.50	1.50
[梓潼廟?]		.50	.50	.50	.50	1.00	1.00	1.50	1.50
建設廳			.50	.50	.50	.50	1.00	1.50	1.50
教育廳				.50	.50	.50	1.00	1.50	1.50
財政廳					.50	.50	.50	1.00	1.50
省立醫院						.50	.50	1.00	1.50
保安司令部							.50	.50	1.00
三孔橋								.50	1.00
朱家灣									.50

領彩誌謝

逕啓者本人於第七期在恩施中央儲蓄會購得特種有獎儲蓄券一張號碼係第二七七八一六號已於本年元月三十一日開彩業經獲中六獎獎金國幣一千元現已如數領訖足徵貴會信譽卓著發彩迅速特此登報鳴謝更希各界人士踴躍從購是幸

保安十一團團部作頌啓

高仁甫 秦氏 率子啓圭 啓理 啓垣 與高啓傑脫離父女兄妹關係啓事

茲因高啓傑思想不正行爲乖謬自三十一年五月六日起其一切言行概與仁甫等無涉並誓不相見特此敬告社會人士諒敬

國營中茶公司直屬恩施門市部廣告

本公司恩施茶廠精製各種名茶不獨味香色美且價格異常低廉現將售價列下敬請各界選購爲荷

茶名	價格(每市斤)
紅茶甲	一六,〇〇元
紅茶乙	一二,〇〇元
紅茶丙	八,五〇元
紅	五,七六元
蕊綠	二四,〇〇元
圓綠	二〇,〇〇元
珍眉	一六,〇〇元
綠	一六,〇〇元
紅香片	二,〇〇元
平水綠	一〇,〇〇元
大茶	五,六〇元
白毫圓	一四,四〇元
龍珠	一二,〇〇元
白毛尖	一九,六〇元
白茶	六,四〇元

門市部 恩施東門外五號

經銷處 恩施 金子壩 興中正街五八號 恆昌中正街五五號 日新昌北正街三九號 湖北省黨部 消費合作社 [illegible]中正街一號

歡迎商店外埠各大章則經銷備有承索即寄

湖北省振濟會兒童教養院爲遺失中央銀行節約建國儲蓄臨時收據啓事

[illegible]兒童教養院[illegible]節約建國儲蓄券臨時收據[illegible]號遺失特此聲明作廢[illegible]

王林生 胡綺新 訂婚啓事

我倆承俞右書孫毅夫兩先生介紹並徵得雙方家長同意謹於五月十日在恩施訂婚特此敬告各親友

孟慶年 朱桂英 結婚啓事

我倆徵得雙方家長同意已於[?]十一年四月[?]十八日在四川遂寧空軍俱樂部舉行結婚典禮並敦請梅世華李守珍兩先生證婚特此敬告諸親友

長沙鉛文筆墨莊

本號原設長沙中山東路已歷數十年久蒙各界諸君贊許有口皆碑前因長沙火劫遷移小郡照常營業遺各種湖筆徽墨運銷川鄂因施南爲鄂西要區特再運到頂上湖筆多種兼售各品香墨[illegible]

本莊八鑑啓

巴東民天醬油廠啓事

敝廠原設[illegible]茲爲便利巴三施等地顧客起見特聘上海名師在巴設廠精製各種醬油醬菜味美價廉推銷以飽各界之口福深得各界之贊揚幫以來業務增進

注意：外埠推銷，竭誠歡迎，價格公道，滋味鮮美，惠顧諸君，一試便知。

語人丹

人人必備 四季咸宜

功効

提神醒腦 健胃消積 避疫避暑 生津解渴

經售處 恩施裕慶昌 中正街八十六號 (電報掛號) 一九八七

歡迎批購

武漢國醫 蕭連城

診所移至中正街八十七號

上午門診 下午出診

凡應病家要求開於城區以外出診者[illegible]但須午前來所面約先履行掛號手續逾時恕不候待

正中書局本週新書

科學發明的新階段 [illegible]

少年航空常識

實千軍教育原理及方法 章渠 五鱗 編著 九元三角六分

鄉村社會學綱要 蕭潤之編著 十四元五角六分

重版書

唯生論 陳立夫著 三元一角二分

新青年之自我教育 王慕陶著 二元八分

地址：恩施南正街三十二號

中華書局圖書文具社

最近運到

書名	價格	郵費
高級商業簿記教科書	二十九元五角	二元三角四分
各業會計制度	二十七元六角	一元八角六分
中國政府會計	二十七元六角	二元零二分
銀行會計	二十七元六角	一元八角六分
會計學	二十四元三角	一元五角四分
商業簿記	二十元零五角	一元五角四分
成本會計	二十元零五角	一元三角八分

恩施南正街

請用巴東利用燭皂廠出品的

肥皂(計)古錢牌 連環牌 白兔牌 司令牌 古錢牌 [illegible] 六種

臘燭(計)雙面牌 大千牌 兩種

(營業部：[illegible]正街) (製造廠：[illegible]江邊)

各埠均有代銷

遺失聲明

茲遺失恩施縣政府[illegible]字[illegible]四十七號購[illegible]明[illegible]一紙[illegible]

星期評論 42 期已到

內容概要

[illegible]

新湖北書店 恩施北正街

遺失聲明

茲因不慎將巴東中央銀行四九四號存摺一本遺失除向中央銀行[illegible]聲明作廢

茲遺失

[illegible]

中華書局恩施分局 新書廣告

書名	價格
樂理與作曲	七元八角
實用國文修辭學	九元一角
英文名人述異	九元一角
中國文學批評史	十五元六角
最近歐洲史	七元八角

函購另加郵資

地址 中正街

商務印書館 新書

新人生觀 羅家倫著 一元九角

戶口普查條例詮解 顧毓琇著 二元九角

經濟與戰爭 張天澤著 七元八角

貨幣與銀行 楊端六著 十六元二角五分

地址 恩施南正街

敵犯滇邊遭我圍擊

我國空軍美志願隊出襲大捷

英軍撤至更的宛河之卡里瓦

【中央社重慶十日急電】軍息，此次冒險竄犯滇邊之敵，被我計誘至遮放東北龍陵一帶後，我即於正面將其遏止，敵猶不識進退，復分股向我兩翼迂迴企圖強渡怒江，我預置之有力部隊，認爲時機已至，即奮起迎擊，左翼一股約千餘之敵，當即爲我殲數殲滅，右翼一股，戰至九日午後，亦爲我完全肅清，我即分路向正面之敵，施行圍擊，我砲兵發揮威力，協同作戰，我留敵後各路部隊，亦同時向敵後分段猛擊，當晚將敵殲滅三千餘，殘敵不支，遂倉皇乘車突圍，向西南急竄，但敵後路，昨已爲我截斷，我將予以痛擊，我正面部隊，又復向西南猛追，此股殘敵，實難逃出我預設之羅網。

【中央社中國空軍美志願隊指揮部九日合衆電】美志願隊，昨日出擊敵軍，奏功之大，歷來所未有，敵軍一小隊，企圖渡過薩爾溫江，被美志願隊轟炸及掃射，敵軍幾全部消滅，此次出擊，使雲南南部被侵之危險，至少已暫時排除，當飛虎隊開始轟炸性之突擊時，中國生力軍已增至薩爾溫江聚信陣上部隊之及時增強，已將日軍在緬邊之積進，美志願隊建一公報稱，駕駛員曾目睹至少有卡車二十乘着火，另八十乘大約被毀，據領隊駕駛員對合衆社記者談稱，當吾人在薩爾溫江狹窄之小峽間俯行下降時，日軍企圖渡江，吾人發現在山岩之後，有卡車一中隊隱匿，意在躲避對岸華軍之砲火，余等相信彼等係企圖夜間渡江，吾人在小峽中襲擊卡車，當吾人俯衝投彈時，曾見日軍企圖爬過陡峻之山麓，吾人所投炸彈，至少炸毀敵卡車十餘輛，其中一部，載有瓦斯，當即發生可怖之爆炸，吾人俯衝五次，於峽谷之上五十呎之空中掠過以機槍掃射，日軍以步槍及機槍向我開射，但在吾人射後一次俯衝後，未見敵軍開槍，彼等殆非死，即傷矣，當吾人返防時，敵卡車至少有二十輛着火云云。

【中央社緬境某地十日電】今午滇西空戰，敵機兩架被美志願隊擊落，

【中央社新德里十日路透電】亞歷山大統率之部隊，現正自緬甸撤退，退向更的宛河之重要據點卡里瓦，欲先日軍抵達該處，卡里瓦在瓦城西北一百六十哩，吉大港在其西南，相距亦約一百六十哩。

英機出動助戰

襲擊敵區曾毀敵機多架

印度備戰每月擴軍五萬

【中央社新德里九日路透電】此間今日官方今晨稱，英皇家空軍飛機三架，昨日襲擊緬境日方佔領下之昂格威機場暨油庫燃燒彈擊中跑道及目標區域，場上停有敵戰鬥機十八架，其中三架被炸毀，二架約亦被毀，五架受傷，場上大火，衆信其爲汽油着火，晝敵曾發高射砲，但我機全數安返，盡聞我機曾出動偵察，協助前線陸軍作戰云。

【中央社華盛頓十日路透電】此間印度外交界人士宣佈，由日軍威脅印度結果，印度軍隊，每月約擴充五萬人，此數爲印度軍隊所能擴充最大限度，實則每月投効者，約十萬人，當局因無法供給裝備及軍需之故，不得不拒絕半數志願兵入伍。

西南太平洋續有戰事

美國海空軍掃蕩敵艦

海戰大捷將保澳無虞

【中央社倫敦九日合衆電】華盛頓方面傳來之新聞，及美海軍部否認日本所傳珊瑚海海戰結果，華軍採取攻勢，克復騰衝等消息，在英國造成極樂觀之評論，海軍界人士稱，「中國之消息絕佳」，輿稱中國實較一般人所想像爲強，英方人士獲悉斯蒂威爾將軍，親自指揮之消息，尤表歡忭。

【中央社麥克阿瑟司令部九日合衆電】美國海空軍掃蕩珊瑚海上，擾害遭受重創後之日本進犯艦隊，敵艦隊由澳洲附近之海面紛紛潰退，此次爲戰爭中規模最大之海戰，日方之損失，極爲慘重，倫敦英海軍界人士獲悉表示，苟非美國海軍已截獲逃竄中之日艦隊，戰經短期之停止後，現已賡續進行，此顯表示，即係敵方增援艦隻，業已到達參加作戰，美國海軍擊潰日軍之戰鬥中，所受損失，相當輕微，此次大搏鬥，估計日方初期之損失，共達十萬噸，爲敵將與現代史最大海戰役德蘭一戰中英國或德國之損失相埒，（按該德蘭大海戰爲第一次世界大戰中英德兩國海軍之主力戰，在一九一六年五月三十一日發生，於丹麥德蘭半島以西，雙方損失如下，但經此一戰後，英國海軍即控制海權，是役英方損失戰鬥巡洋艦三艘，巡洋艦三艘，驅逐艦八艘，德方損失戰鬥艦一艘，戰鬥巡洋艦一艘，巡洋艦四艘，驅逐艦三艘）麥克阿瑟將軍曾稱海戰僅係暫時停止，表示尚可能時，同盟國具有決心完成徹底擊潰敵人之勝利，各方認爲美國海軍并未受嚴重損失，否則麥克阿瑟不致下令繼續進攻，消息靈通人士稱，華府之審表首期損失之情形，係於海戰正繼續時發出。

【中央社澳洲同盟國總司令部九日路透電】官方公佈稱，海軍前線無戰事，同盟國戰鬥機昨日在莫勒斯比港海面，擊落敵機兩架。

【中央社麥克阿瑟司令部九日合衆電】官方公報稱，同盟國空軍，今日空襲俄伊太那爾島，曾炸傷日航空母艦一艘，商船一艘，據稱，海軍前線未報有戰事云。

【中央社○○九日電】美國新聞處訊：珊瑚海海戰一役之損失，走向海軍實力竭蹶之途，但觀察家仍起各界樂觀評謂，海戰之局勢，尚未改觀，日本或有再作新突擊之可能，或爲繼續向澳洲南進之準備，華府人士，衆信珊瑚海一戰，日方損失遠甚於美方，觀察家稱，即使日本與美方損失之艦隻係一與一之比，就長遠論之，此戰亦爲同盟國之勝利，因日本造艦無力迅速補充之艦隻，補充其損失，美國之造艦，將超過軸心所能擊沉之數量，此次海戰中，日方損失，已使敵人之損失艦隻總數增高，至航空母艦二艘，有及澳方巡洋艦實力百分之三十完，驅逐艦二十七艘，此尚未包括受傷即或已沉沒之日艦，此

稱損失之速度，實遠較日方造船廠所能補充者爲甚，惟日方猶擁有實力龐大之戰鬥艦隊一艘，日方並握一項優勢，即日本能在自日本至新幾內亞間之附近根據地活動，日方艦隊即可與之在同等條件下作戰云云。

暴日自供敗績

航艦飛機均有損失

華府駁斥敵寇虛僞宣傳

【中央社重慶十日電】據東京廣播，大本營九日十五時四十分公佈謂，我方有航空母艦一艘在珊瑚海上沉沒，另有飛機三十架未見飛回。

【中央社華盛頓九日路透電】今晚華盛頓公報稱，關於西南太平洋方面戰事，敵方宣傳美國已遭遇重大之損失一節，海軍部深知美國人民對於敵方造作之消息，自能明辨其妄，截至目前止，海軍部所得情報，皆不能證實美國有航空母艦或戰鬥艦損失，我方艦艇損失詳情如何，現在所獲報告，尚不完全，惟須俟此次情報，對於敵方已無價值時，始能公佈，其他戰場無何報告。

【中央社華盛頓九日路透電】海軍部公報稱，迄至今晚爲止，本部所獲報告，俱無美國航空母艦或戰鬥艦損失之訊云云，可見珊瑚海大戰結果，盟軍確獲大勝，關於盟軍損失情形，尚乏詳細報告，但華府海軍部當局人士，今晚益信美國此次確得大勝，所付代價較小，據現所獲消息判斷，可知此次會戰，我方已獲大勝，此無疑義，又麥克阿瑟總司令公報，謂日方之宣傳，純屬荒謬不經之論，美方損失輕微云云，此間之信念，乃益見有力，海軍部方面之評論稱，此次大捷結果，至少或足使澳洲獲告安全。

【中央社華盛頓九日路透電】國務卿赫爾今日在招待新聞記者席上聲稱，各方報告，盟國海軍在珊瑚海上奏捷，戰勝日本海軍，吾人聞訊後確難於自抑內心之興奮，但余認爲吾人應稍安，繼續等待海戰之詳盡報告，

倭本島中部火山爆發

【中央社倫敦十日路透電】東京廣播消息，日本本島中部國後間，火山猛烈爆發，損失未詳。

英勇可嘉

·趙勝節等冒彈救護·

【中央社興集十日電】上月二十三二十四兩日宋家莊之役，我某部軍醫趙勝節，中士冀敘謀，親冒矢石，奮不顧身，救出負傷官兵七十餘人，其英勇負責之精神，至足矜式，該部業經呈報上峯，予以嘉勵云。

敵機襲贛

·兩批竄吉山投彈·

【中央社吉安十日電】敵機十一架，今日分六批襲贛，除竄犯吉安南城外，有兩批在玉山投彈。

盟軍奪得錦標

暴日已發現對手

路透社海軍記者之談話

【中央社倫敦九日路透電】路透社海軍記者稱，珊瑚海上之海戰，似已暫時停止，就今夜之估計，同盟國海軍業已奪得錦標歸矣，聞此間獲悉，日本海軍副此集中於澳洲以北，同盟國顯具決心，與使敵人接戰，

日本之陰謀，或圖佔領俾斯麥羣島，或所羅門羣島以南之其他島嶼，否則日方或意在準備進攻新幾內亞，不論其目的何在，同盟國指揮部，認爲迫使敵艦交戰之時已至，因此盟國海軍衝蹤日本艦隻之後，迫其接戰，就吾人所已知之消息，日方并未利用任何戰鬥艦，而專恃其空中之實力，敵人顯係對同盟國空軍之實力，估計錯誤，同時開始至目前止，不論同盟軍遭受任何損失，日本已發現其對手實力，較已雄厚，至少日艦集中目前已遭陣而去矣，日方之損失，無疑將構成對日本極嚴重之打擊，敵人之實力，不能忍受軍艦之折損，因其造艦之主要原料，如鋼，來源困難，但反之，美國之力量，足可從事任何冒險，因美國可以迅速建造新艦，并可集中軍力於任何地點與日本艦隊對抗，此次海戰之詳細報告，雖未獲得，但就形勢觀察，此次戰鬥，似以海軍實力之試探爲主，海戰至少表示日本海軍并不能橫行無阻，并使日本軍當局對同盟國軍力集中後，所將引來之若干，日本須細揣取百里之通線，其行動或可使之重新考慮其次一策動，應向何方下手。

本年統一招生

仍停止舉行

各大學及學院劃區招生

教部業經訂定詳細辦法

【中央社重慶十日電】本年統一招生，教部以各地交通困難，仍停舉行，該部爲謀學校及考生便利起見，將全國公立大學及私立學院，劃分十區，指定區內各公立院校聯合招考，計（一）重慶區，指定中央大學爲召集學校，（二）成都區，指定四川大學爲召集學校，（三）昆明區，指定西南聯合大學爲召集學校，（四）貴陽區，指定浙江大學爲召集學校，（五）西北區，指定西北大學爲召集學校，（六）粵桂區，指定中山大學爲召集學校，（七）浙贛區，指定中正大學爲召集學校，（八）福建區，指定廈門大學爲召集學校，（九）湖南區，指定湖南大學爲召集學校，（十）湖北區，指定湖北省立教育學院爲召集學校，關於考試錄取及分發學校等事項，均由各區自行辦理，除考試外，并得採用成績審查辦法，優良高中成績優秀之畢業生，經各校案查合格者，得通知其來校參加覆試，成績較次者，取爲試讀生，成績以補習課程，凡不在本區之各院校得獲取他區之同意，委託他區代爲招生，新立大學，獨立學院，及公私立專科學校三十一年度招生，該部規定亦應酌合交通情形，儘量招收，以便利招集方式，除本校招生外，亦得採用上述辦法，各大學及獨立學院入學考試科目，仍照往年規定，專科學校或專修科入學考試科目，參照大學入學考試科目訂定，私立大學及獨立學院暨三年制藝科學校（藝術音樂除外），不得收同等學力學生，其他公私專科學校及大學專修科招收同等學力學生，以五分之一爲限，公立大學及獨立學院得招收同等學力學生百分之五，惟須依照下列兩項限制辦理（一）以三十年暑假前修滿高中二年學業，因戰事關係未能修畢高中學業之學生，經審核合格者爲限，（二）高級職業學校及師範學校學生，於三十年暑假前修滿二年學業者，亦不得以同等學力投入師範學院，各學系新生，并得由各省市保送半數，由院復試入學，各省市及各大學先修班學生保送免試升學，學生仍由該部依照規定免試，分發各院校肄業，前述招生詳細辦法，已由教部分發各校本年投考升學各學生，顧及交通情形，并審度個人經濟狀況，就近投考志願學校，俾人力物力，俱獲節省，如任意投考，其赴校旅費，應自行籌措，值此戰時國家財政困難，該部實無力負担此項旅費云。

實行總動員

·業務分部負責·

【本報重慶九日專電】實施組對本報記者談，總動員法，尙缺違法處罰部分，刻正草擬補充，各機關業務之分部，原則已確定，物力動員由經濟部負責，財力動員由財政部負責，人力動員在社會部主管範圍，惟確實辦理，尙待研究。

美總統頒佈宣言

保證美國決繼續奮鬥

菲總統籲請人民堅貞不屈

【中央社華盛頓九日路透電】羅斯福總統六月十四日（國旗日）頒佈宣言，保證美國繼續奮鬥，直至戰勝世界有史以來最險惡之敵人爲止，總統并呼籲國人尊敬全體同盟國家之國民，據稱，吾人現正獻出所有之一切，及吾人所能積聚之一切力量，總統強調說明美國并將獨立作戰，據稱，吾人征與同盟國家之英勇人民，亦即與吾人共同敵人作戰，義師，併肩作戰，吾人非全無獲勝，即全讓失敗，因此，在吾人慶祝國旗日，國民應向全體同盟國家國旗致敬，向全體對暴敵爭取解放之國家致敬云。

【中央社華盛頓九日電】菲立非律賓共和國，總統奎松，副總統奧斯敏納抵美後，已在華盛頓，設臨時政府，奎松昨在舊金山向菲島人民廣播，要求彼等堅貞不屈，必待彼等自日本侵略中獲得解放。

鄂中傳捷

沔陽之敵傷斃千餘

我獲步槍三百餘支

【中央社前方某地電告】七日晨，由沔陽屬新家港附近通海口府場分三路向我猛犯之敵，經我軍奮力阻擊，迄未得逞，血戰至八日晨，敵因死傷過重，殘支狼狽向東翻河北岸潰逃，是役我斃傷敵千餘，奪獲機槍十餘挺，步槍三百餘支，砲二門，并擊毀敵坦克車五輛。

【中央社訊】鄂中沔陽施家港，府場，通海口等處之敵，分三路向我沔陽西北地區進犯，經我某部猛勇阻擊，血戰數日，敵勢大挫，戰至八日，敵已消失抵抗能力，乃向原路紛紛回竄，我正跟蹤追擊中，是役敵傷亡千餘，我并奪獲敵重砲四門，重機槍十餘挺，步槍數百支，敵坦克車爲我擊毀七輛，現我方陣地，業已恢復原態勢云。

【中央社樊城十日電】武勝關柳林間敵一部，五日經中小汀溝向碾谷山進犯，遭我猛擊，受傷甚重，即行逃去。

魯西冀南

重創頑敵

晉境我連日出擊

【中央社濟陽十日電】魯西各地之敵，於三日午後一時，以汽車三十餘輛，載敵千餘，附騎兵一部，飛機兩架，重砲五門，戰車四輛，由鄆城出動，向我進犯，新莊敵酸至，旋我官兵奮勇衝殺，敵終未逞，至三時，敵復由鄆城方面，增加汽車十八輛，敵四百餘，砲三門，戰車三輛，進至林家莊，我某部向敵迎擊，激戰至四時，敵不支，狼狽潰退，是役共斃敵八百餘，獲戰利品甚多，統計日來一次戰役，敵共運去屍體四十餘卡車，并在魯西鄆城縣焚化多具，近一週來敵曾集津浦隴海平漢三處兵力，約兩萬餘，以快速部隊向我冀南魯西防區猛撲，希圖掃蕩，我某縱司令指揮若定，沉着應戰，卒使頑敵不逞。

【中央社興集十日電】（一）晉陝下寬井河（吉縣南）之敵，經我軍壓迫，五日晨已竄先畢廟，（二）介休附近北辛村北徑一帶敵，於四日悉數撤退城內，（三）于洪口（太谷南）地區，我某部連日出擊，數度激戰，敵負創頗重。

敵駐教廷代表

呈遞國書

【中央社羅馬九日合衆電】羅馬廣播稱，日本駐教廷代表，已向教皇呈遞國書。

德警被挪人擊斃

納粹處決挪人質以洩忿

【中央社斯德哥爾摩九日路透電】此間報紙，刊登卑爾根沿岸，德國警察三人，被挪人擊斃一案之詳情，據挪人報載，有挪人二名，由英國到卑爾根沿岸之某小島，當即派兵十二人往捕，當彼等進入屋內時，兩挪人適在高臥中，隨即驚醒，發生搏鬥，一挪人被擊斃於榻上，另一挪人擊斃兩德警後，服藥而亡，次日德方即處決挪人質十八名，并將該島上所有房屋焚燬，并捕去若干人。

青省增產

【中央社西寧九日電】青省府爲增加後方生產，特令各縣力行下列數事，（一）極力墾荒，（二）防治獸疫，（三）改良畜牧品種，（四）改良羊毛。

英援蘇藥品

八倍於美國

【中央社紐約九日路透電】英下院議員馬萊爵士[illegible]聲稱，英國送至蘇聯之醫藥品幾八倍於美國，每日運蘇之醫藥品價值十六萬四千鎊金，英國捐助一百二十萬鎊金云。

陪都花絮

★天主教重慶區主教尙唯善，前日深夜在其寓所遇刺，頸部有刀傷二處，昨經發現後，送醫院治，已脫險境，據偵查稱，「兇手目的似在圖財」，因尙室內有現款四萬元，惟經尙抵抗，全部現款得保無恙。一衛固勇矣，得無漫藏誨盜，亦可戒矣。

★某處聚賭一夜「抽頭」五萬元事，聞爲最高當局所知，已下令查辦，結果如何，尙無所悉。

★市當局表示，決辦理娼妓管理問題，公娼加緊管理，私娼嚴格取締，娼妓有區別，可謂公私分明。

★炎夏將至，各拍賣行中夏裝價格飛漲，惟顧客多，買者少。

社論

日寇的厄運

路透社日昨電訊，倫敦人士近日極爲注意下列四事：（一）澳洲附近之海戰，（二）馬達加斯加之戰局，（三）中國游擊隊之大事活躍，（四）緬甸戰局。以上四點，均足以打擊或牽制日寇的狂圖，恐怕不僅倫敦人士極爲注意，就是世界上各處的眼光，日來也都集中在這幾件事方面。

澳洲附近的海戰，業經告一段落，企圖進犯澳洲的實力雄厚之日本艦隊，在珊瑚海所羅門羣島一帶，遭遇到同盟國方面美國海空軍的聯合邀擊，自五月三日起，與戰將及一週，日方被擊沉之艦隻共計十八艘，內有航空母艦，重巡洋艦，輕巡洋艦各一艘，受創者有航空母艦，重巡洋艦，輕巡洋艦，水上飛機供應輪各一艘，運輸輪或貨輪兩艘，使日寇受到太平洋戰爭發生以來之最大損失。這一戰役的結果，固然是直接保衛了澳洲的安全，但同時卻更給予日寇以制命的打擊，因爲日寇的海軍實力及運輸艦隻，本就不及美國，而造艦力的低下，復與美國相距天淵，自珊瑚海戰役開始，敵遭次澳洲附近的海戰爲止，日寇損失艦艇沉沒及受傷者，總數已達二百四十三艘，其中尚有一百零三艘，餘爲運輸艦，油船等。此項鉅大損失，決非短期間所能補充，雖然日寇還不會放棄其進攻澳洲的企圖，但證以上次馬紹爾羣島及此次澳役，美國海空軍已具有足夠打擊和殲滅日寇的充分力量，今後日寇想在太平洋上橫行，絕對不是一件很容易便可如願以償的事。

英軍的進佔馬達加斯加島，是在印度洋上搶先一著的行動，在戰略上予日寇的影響，非常重大，因爲馬達加斯加島既被同盟國軍隊所掌握，則日寇妄想包圍印度，切斷同盟國供應路線的企圖，勢必無法實現。日來島的法國守軍，大都深明大義，自動放下武器，安特要朗納峽，第亞哥蘇勒士港等重要地區，均已爲英軍佔領，雖尚有少數法軍，在維琪政府鼓惑下，仍與英軍發生小規模衝突，但以實力懸殊，日內即可澈底解決。此次馬達加斯加被同盟軍所控制，可以說對於印度洋及盟國供應線的安全，又加多了一層保障。

中國大陸，本來是日寇久已深陷入的泥淖，從表面上看來，雖然大部份地區都被其佔領，實際上日寇除了能控制少數的點與線外，廣大的面積，都仍在我們的掌握之中，我們在敵後活躍的，不僅有幾百萬游擊隊，而且還留置了很多正規軍，迄今天已被敵人佔據的每個縣區，甚至於每個縣境以內，試問那一處沒有青天白日的旗幟飄揚？最近我軍在蘇，浙，皖，贛等地，同時實行大規模活動，破壞敵僞軍事設備，銀行倉庫，以及交通道路，將上海水陸交通完全封鎖，已成死市，南京城內外，到處游擊猛烈狂炸，且有數處大火，杭州城內，並被我游擊隊一度衝入，與敵發生巷戰，其他如蘇州，常熟，蕪湖……等大都市附近，亦有類似上述各種情形發生，已使日寇不遑應付，這是說明了日寇對其佔領區內統治力的極端薄弱，我們是早已佈好了天羅地網，一俟總的反攻時機到來，一定會制其死命的。

關於緬甸戰局，最近因了英緬軍的相繼失利，似較緊張，其實，日寇在緬境所採用的滲透戰術，一時雖能迅速前進，但是脫離了自己的後方，供應和補給都會發生嚴重的問題，最後必歸失敗，過去幾次長沙會戰，就是顯明的例子。現在我們的入緬部隊，始終還留在緬境，而且在積極活動，日寇大部已被我切斷其歸路，棠吉，梅苗等地，既被我先後克復，北犯之敵，將爲我所殲，殆無疑義。因此，我們對於緬甸戰局，也用不着有絲毫悲觀，反之，悲觀成份是在日寇那一方面。

從以上看來，日寇已在四面八方陷入厄運之中，欲想保持其太平洋上的暫時優勢，恐怕也不可能，那裏還有誘其再事擴張的機會？現在我們已經看到同盟軍戰略的開始轉變，由被動爭取主動，制敵機先，日寇的崩潰，只是時間問題而已。

美解除法屬地危機
掌握馬提尼格
派要員前往提出協定
不礙法主權實行自衛

【中央社華盛頓九日路透電】美國國務院宣佈，羅斯福派遣西加勒比海軍區司令胡佛，及國務院官員赴馬提尼格島，與該島法海軍司令羅伯特談判協定。【中央社華盛頓九日路透電】美政府為解決馬提尼克島問題所提出之方案，規定加勒比海內法屬各領土今後仍繼續懸掛法旗（該項領土包括馬提尼克瓜德魯普及其法屬圭亞那），法國在各該地之主權，亦不變更，美國將繼續承認羅伯特為加勒比海法領土之最高政府當局，美政府所提之步驟，係與賴伐爾就任總理以後所決定之一般政策相一致，美國政府認為賴伐爾將儘可能在任何方面與軸心國家相合作，以其軸心之失敗，即造成賴伐爾之傾覆故也，此間人士咸信賴伐爾在壓迫力下，或將設法……各方希望馬提尼克島法海軍司令羅伯特，能認清雙方不經困難或爭執，而成立此協議方案之必要，在目前環境下，美政府為自衛及保衛西半球各國起見，必須確知法國領土並非一對美國及西半球其他友邦之危險，今後亦不成一威脅，同時亦不致為軸心國所援助或為其所利用云。國務院發表之聲明內容如下，總統業已命胡佛將軍以加勒比海軍區司令之資格，偕同國務院代表前往馬提尼克島，與駐該島法高級委員……已於今日下午行抵馬提尼克島，胡氏獲有權提出一項方案，內容規定法國國旗仍可繼續懸掛，並承認羅伯特為加勒比海法領土之統治當局……法國之利益，維持經濟生活……完全依賴美國供應食料，而過去此項供應，從未停斷，美國當局，決定進行協定談判，實在為法國之主權……美國政府希望保衛其本身，以防軸心之侵略，苟非法國合作……則美國將保持此項態度，各方追憶及美國海軍將領與羅伯特前此成立之協定……並經貝當元帥予以批准及實行，各方咸信羅伯特今日將……之態度，此次開始之談判中，並無恫嚇之意，美當局切願指明談判，現在極友好之空氣中開始云。

【中央社華盛頓十日路透電】馬提尼克島方面現有泊有法軍艦三艘，及輔助巡洋艦巴爾勒號以及小型航空母艦培阿恩號，貞德號與……

馬島駐軍之實力

……自從法國停戰以來，即泊法屬西印度群島港內之軍艦為巡洋艦愛米爾貝當號，馬提尼克並有油船十艘兵約一千人，此種情形，已構成一項實際問題云。【中央社倫敦十日路透電】維琪訊，維琪通訊社今晨發表德國關於馬提尼格談判之公報全文，惟未加評論。【中央社華盛頓九日路透電】美副總統華萊士發出警告謂，軸心國或將於六個月內，進擊美洲，以圖孤注一擲，目前參議國民防局，應全體警備，準備應付一切，今日官方所宣佈之統計數字，表示美國全境已有七百二十八萬六千一百五十八民防工作者，準備給予任何軸心之襲軍，以一激烈之歡迎。

德國瑞典間電話不通
瑞報料維琪醞釀巨變
盛傳戈林在法國活動

【中央社斯德哥爾摩十日路透電】德國與瑞典間之一切電話交通，自九日下午九時起即告斷絕，此事如在過去發生，則表示必有重大事件在醞釀中，瑞典日報表示，深信法國之地位乃屬當前重要問題，賴伐爾必將於短期間內採取確定態度，且料其參加軸心，並以法國艦隊交與軸心處置，盛傳戈林刻在法國，英國在比利……

抗戰期間我國兵役問題之檢討

朱篤祜

一、引言

二十六年蘆溝橋事變發生，全面戰爭之序幕揭開以後，成為倭寇之抗戰，已有五個年頭，雖然在兵員補充方面，我們始終沒有感覺到十分困難，我們的兵，愈打愈多，敵人的兵，愈打愈少，我們之所以能支持這樣長久的抗戰，不能不歸功於我們優勢的人力，與兵員不斷的源源補充了，然而如果我們要仔細檢討一下，我們覺得數年以來，對於兵役方面，尚未辦到盡善盡美的地步，距我們的理想，尚有相當的距離，所以對於兵役問題，實有提出檢討的必要。

我國兵制，在古代是實施全國皆兵制度的，為周代之「鄉遂制度」，管仲之「作內政而寄軍令」，商鞅之「什伍連坐法」，都是實行徵兵的，然自漢迄唐，雖無募兵之名，而有募兵之實，宋以後乃公然採用募兵制度，自此兵與民分，文武對立，千餘年以來，積習相傳，根深蒂固，其影響所及，民族因之衰弱，國家因之阽危，「九一八」事變發生，暴日對我之侵凌，日益積極，變本加厲，我國民政府，為了抵禦外侮，為了民族生存，為了國家獨立，對於兵役制度，自不能不有所準備，有所改革，十八年訓練總監部成立，國民軍事教育處，普遍推行國民軍訓；可說就是實行征兵的前奏，至二十三年六月十七日，我國民政府遂公布兵役法（二十五年三月一日起施行）同年八月三十日公布征兵令，二十四年七月三十一日軍政部頒佈國民兵服役施行規則，二十五年軍政部與內政部會同公布兵役以後行暫行條例，同年軍政部及頒行陸軍徵募事務暫行規則，二十八年七月國民政府而公佈陸軍兵役懲罰條例與違反兵役法治罪條例，軍事委員會頒佈優待出征抗敵軍人家屬條例，與慰問出征軍人家屬辦法，全此徵兵基本法令略備，而中央與地方，亦各分設兵役機構，派遣專員，主辦其事，軍政部成立兵役司（原為兵役科擴為兵役司），後兵役科擴為兵役署，二十八年三月一日，兵役署……及各省市成立師管區，二十七年春各省市成立軍管區，自此以後，我國兵役制度，……募兵制（即志願兵）而改為征兵制（即義務常備兵）了。

我國兵制，由募兵制改為徵兵，可說是隨著抗戰而發展的，歷史既很淺短，一切應行準備的工作，可說都是迫不及待，而倭寇的飛機大砲，迫使我們不得不赴前應戰，又加社會的習慣，是一種重文輕武的，好鐵不打釘，好人不當兵，民族文化……人的腦海，再加國民教育的程度與國民經濟的情況，都是在水平線以下，這種就在如此情況之下，建立就要使征兵辦得盡善盡美，這自然是很難的事情，所以在現階段兵役上所發現的問題，自然是必有的現象。

二、兵役行政諸問題

所謂兵役行政，約言之，可包括五項來說：即（一）行政機構，（二）兵役幹部，（三）兵役法令，（四）兵役對象，（五）兵役宣傳。茲分論之：

（一）關於行政機構者：按我國現行兵役行政機構，在中央為軍政部之兵役署；在地方為各省（市）之軍管區，師管區之下，轄若干師管區，師管區之下，轄若干團管區，團管區之下，轄若干縣市國民兵團，此外並成立苦干補充兵訓練處，分佈各省，直轄於軍政部，以爲國民兵與正規軍之聯接，此種兵役行政機構，我覺得尚有研究的必要，其一，層次太多，政令不能迅速下達，其二，政軍，教不能密切合一，易生齟齬，夫周代的「鄉遂制度」，管仲的「作內政而寄軍令」，這是我們會最人口最合理想的徵兵制度，就是因為能把政軍教合一的原故，換言之，就是用同一組織，用之於行政，則為鄉州黨族閭比，（或為……），用之於軍事，則為軍師旅卒兩伍，（鄉、軍……），以內政而寄軍令，同一組織，平時行政，戰時軍制，……我們現行的兵役行政機構，所以能發生宏大的效率，

（二）關於兵役幹部者：兵役是一件很複雜的事情，徵兵又是一種繁雜的工作，因之辦理兵役所需要的幹部，非求備全才不能為功，我以為兵役幹部，應該具有專門的技術，豐富的學識，高尚的人格，犯難的精神，不僅要嫻熟兵役法令，要凡政治、經濟、教育、法律等常識，軍事操作十分具備，不長煩難，然後才能應付裕如，換句話說，就必要能文能武的人才，……不行，光憑文不行，光憑武也不行，且徵兵事務，非常繁多，……所需幹部，十分眾多，……既要眾多，又要專門訓練，且須健全，數年來兵役署對於該項幹部之養成，可云十分努力，中央省，縣，皆設有兵役訓練班，分別訓練各級幹部，惟尚未能完全……且幹全之標度。

（三）關於兵役對象者：所謂兵役對象，就是兵役適齡的壯丁，換句話說，就是由十九歲至四十五歲的男子，兵役對象是徵兵的基本要素，兵役對象，第一，要有民族意識與國家觀念；第二要能知道人的應盡的義務，也是國民應盡的權利……的意義；【完】

訪問南漳

（浮萍寄語之八）

本報特派員 浦江

南漳四面都有高山，像是一座城牆，保障了南漳的安全，中間是一塊盆地就為了這一塊盆地，解決了南漳十萬的人民的生活，並且還供給了一部份的軍糧。

從遠安到南漳，有二百八十里的山路，在過去，這一段交通是相當的困難，現在則已有了小公路了，雖然不能行駛汽車，但人和馬走著小公路上，到還相當的寬綽，不像從前興山和宜昌境內的山路，只是要翻山越嶺，而且一不小心，便會有粉身碎骨之虞。

翻過曹子埡，便是巡檢司，金廂坪，這裏是與漳南部的邊境，雖然是丘陵起伏，但生產很是豐饒，每年的生絲產額，於武漢三鎮及南陽一帶，生絲的價格，現在約為百餘元一斤，那末一千餘担的生絲，便可以值到一千餘萬元，這個數目，祇就不算小了，假使能夠予以養殖稍加改良，我相信他的收穫一定再會增加的。

和遠安交界的地方，有一個地名叫做臥龍崗的，相傳為諸葛孔明躬耕的卡和採桑處，卡和獻璧的卡和，……一個傳說，裏的山……和氏璧的實……不知道……

南漳縣城，於二十九年六月間，襄河戰役中，曾經一度為敵騎所蹂躪過，雖然就被我們的戰士驅逐掉了，但東關一帶，已經被敵人縱火焚燬了，現在老百姓……

雖然在廢墟上蓋上了房屋，但大部分仍舊是頹垣敗瓦，這一些慘痛的痕跡，至今還遺存在那裏；南漳以鐵礦紙烟為多，而上星者一種……

從那洞河的水，從北邊來，流給了南漳無限的富庶，出南門向東眺望，帶黃色快要成熟的麥穗，繡滿了大地，春風輕輕的撫摸著麥桿，不時的掀起微波，一群群村落像星星一樣的點綴在原野上，我彷彿到了江南的故鄉了。二年來在「地無三尺平」的山地上兜圈子，一旦在平……

一刻洞坪，便看見「水鏡莊」三個字的門額，走上天子坡，登石級，進入二天門，拐一個灣，走進了一段險道，便是水鏡莊了。水鏡莊本來是一個山洞，約有二丈，當初祇有……後來……

蘇軍反攻得手
續向卡爾科夫一線推進
列城守軍逐步迫敵後移

【中央社古比雪夫十日路透電】據蘇聯紅軍機關報訊，在卡爾科夫方面，蘇軍已佔領……之一部，已有……蘇軍進攻前……交通線……據守……【中央社……】……

鄂省府例會

審查調整公務員待遇辦法
商訂印刷所增加資金辦法
高工校長胡玉瑞撤職查辦

【中央社恩施訊】湖北省政府委員會，於……舉行第四……次會議……

……

經濟會議之始末

（本報重慶特約通訊）（續）

（四）平抑運價辦法……

（五）檢舉囤積居奇……

（六）檢查銀行業務……

討論事項

……

臨時動議

……

昨球賽盛況
巾幗英雄各顯身手
教院以十對八戰勝七女高

【中央社訊】鄂省青年週體育日錦標賽，昨（十日）為男子組籃球及足球複賽，女子組籃球決賽，尤以女子籃球賽在鄉頃尚屬首次，故觀者甚為踴躍……

訪七女高籃球隊

本報記者 方寶

……

逐樂山抵施

【中央社訊】三民主義青年團分團部主任……

七里坪
爬山競賽

【本埠訊】宣屬湖北省……

省四女中
青運週盛況

……

短評
馬提尼格問題

……

中華民國三十一年五月十一日 星期一 第四版

戲劇專頁

第四十二期
（歡迎投稿）

白話文與話劇
——由「五四」談到今後劇運——

子實

一提起「五四」，就會聯想到文化上的改革運動，同時也就聯想到那時節創用的白話文，遠之前（距今不過二十餘年）一般文藝作品，都是操取所謂的文學用語（文言文），胡適之先生首先創用通俗用語（白話文）同時他自己的白話詩和魯迅先生的小說，是首先採用通俗語的文藝作品。

白話文的採用，在文藝形式上是一個革命，文言文雖然洗煉，精勁，可是它本身究竟與現實生活距離過遠，在體格上亦顯有些限制，容易陷於刻板公式化的危險，不如白話文的接近口語，接近生活，應用起來活潑生動得多，這對於文藝上的創作，無疑的，有著巨大的影響，尤其是對於話劇。

「五四」距今二十三年，話劇在我國的歷史比這久遠了多少，最初「五四」之前話劇和文明戲並沒有很顯明的界線，一般說來都沒有劇本或至少是不重視者，由無所謂導演，外國劇本雖然已經有了介紹，可是多係用文言翻譯的，不接近日常口語，在演出上受限制較大，何況在演出能力上還相當幼稚，於是翻譯劇本多供閱讀，演出的仍偏採近文明戲，由演員上台後自由發展，在技術形式上完整的創造是談不上的，從內容上講，更忽略了它自己的主題以及企圖，更給觀眾一個什麼印象的要求等等。

自有了劇本作為演出的藍本，導演和表演工作都有了個依據，就是要進一步的發展和創造也有個模樣，而且有了劇本之後表演藝術和文學取得更密切的聯繫，由於這種聯繫所產生的影響，最大與落實現的是使話劇的內容和當時文藝思潮取得了配合，讀本不是不容易戲劇藝術是某一個文化運動中的一個部門，表現在話劇里的婚姻問題，最能引起觀眾的興趣，就像「自由戀愛」的要求——要求獨立人格，要求解放，反對舊的禮教，黑暗，封建勢力等等的意味在內。這正是「五四」文化運動的真精神，話劇在取得了社會問題的內容以後，就超越了文明戲那種低級趣味，迎合觀眾的幹法，同時也給「為藝術而藝術」的否法一個否定，但是一個進步，是於這種進步話劇纔有真正的新生了，而且迅速地發展起來，給今天的劇運打下了一個有力的基礎。

抗戰軍興以後，話劇立即擔負起鼓勵士氣，動員民眾的任務，深入前線，走遍農村，這之後發生著大的影響，即在於觀眾方面，抗戰前底有少數住在都市里有經濟能力的人纔能看戲，現在廣大的農民士兵和鄉鎮的小市鎮的居民都成了話劇的觀眾。在這個變化以後，國家對戲劇工作的要求提高了，觀眾的要求與極大的熱誠，外界對話劇的要求也苛刻急迫切，迫使從事這項工作的人需要用更大的努力以求飛濟的進步。

在今天，首先就可說話：「五四」時期的白話文早已感到不夠用不夠用，第一是白話文本身仍與限於少數知識份子讀書的情況下；第二是真正的通俗必須使廣大的觀眾看得懂聽得懂，而且接近他們的習慣，思考的方法，和情緒等等，所謂通俗化就含有「大眾化」的意味在內。要表現農民士兵的生活既不能停滯於使用過去的白話文那「已經脫離現實生活的「官話」上；可也不能迎合觀眾，把一些低級趣味的粗俗搬上舞台，雖是通俗化，大眾化劇作中好的台詞——那種表現恰當而有力的，典型的，用語和詞彙，必須從大眾日常生活用語中選擇洗煉發現與創造後，纔能有收穫的。

在內容上講，今天的話劇自然是承繼「五四」當時的精神一貫的發展下來，目前雖說是要和抗戰建國起得配合，但是靠現表現的仍極其廣泛，因為現實生活中發生的一切變動，都曾和抗戰建國大業有直接或間接的關係，但是比之「五四」當時，我們應該有個新估價，新認識，把握主要的演出目的，分個急緩，就拿婦女問題來講婦女的解放，必須和整個民族的解放密切的聯繫，求得整個的解決中部分的問題也隨之求得解決。在演出的情緒上講，比之「五四」前後那種個人，傷感的氣氛，目前需要更明朗集體而堅強了。

在表演和其他舞台工作方面講，那些不真實的，過份誇張的，毛皮的外國味，或機械地採用舊戲公式化的成分都應予剔除。今天要求更真實，更合理的表演，要求保存舊有遺產外國戲劇中去吸取滋養，要求得廣大觀眾都能看得懂聽得懂，感到興趣，覺得是自己生活上不可缺乏的部份的那種戲劇，那種表演。

從事戲劇工作的人，在今天特別需要團結，需要集中力量，解決演出上一切困難，提高演劇水平。從擴大話劇觀眾中，提高觀眾的水平，保證每次演出真正是有益於世道人心的東西。從事戲劇藝術的人，應該以忠實藝術追求真實的態度和認識來努力工作，劇運前途纔會有保證，纔能有正確的發展。

論演員（續）

CHARLES H. GRIFFIN 原著　田禽 譯

演員必須有一個態度給人看，那樣才能創造一個偉大的聯想，幾乎，而且比平常還能予以動人的印象。靜的時候如同在說話，動的時候如同沒有動，所以他的態度必大須有靈的和引導的權力。他不一定像前輩 SALVINI 那樣高大的身材，但是，他必須有 BOOTH 那樣的才能，方可創造一個偉大的印象。再，比方在老的繪畫裏，藝術家無論何處都貢獻出他的濃形式的圖形，演員必須訓練他自己的身材，成為一種美麗表情的工具，如在一切劇中人里，某些角色的特徵的姿勢，以及自由連綿的韻律的動作。英雄的和浪漫的戲劇需要大量的姿勢，而且比寫實的戲劇需要一種明斷然的姿勢。它表現了人生和情緒的超越尋象，並且它需要一種誇張的格式，在某些浪漫的戲劇里，甚至需要華美的格式。

我知道近年以來，不斷嘗試用一種更「自然的」方法演排劇，使佈局俗語化，並減少劇烈與姿勢的範疇。它雖曾把許多誇張的和醜美的動做加以改變。但是，正因為它是改變，很容易把它帶離原來形式太遠。由於習慣支配著我們的工作，我們的戲劇，我們的口角等，在舊遺方面，新劇必須繼續表演與寫實生活某些距離的差別。若與世俗戲劇比較，它仍然需要華美的風格。

關於這種風格的表演，最近有一個很好的例證，如 OTIS SKINNER 在「HONOR OF THE FAMILY」，它是一種浪漫的浪漫劇。這個作品的每個價值在於它是浪漫的而非真實的幽默；演員供給他扮演的角色一種華美人帶的格式。這種表演是非常正確的。

在另一方面，就是 MACKAYE 的「SAPPHO AND PHAON」的演出，拋開了它的一切價值問題像一個台劇似的，由於在表演方面缺乏詩的特質，所以失敗了。關於效果的增強，曾試驗過關劇的人物，它更能暗示出普遍人生的微妙情緒，論語法和動作，以及姿勢都含有旋律的和節奏的性質。

說詩句需要旋律，這是沒有問題的。這并不是詩的語法的聲音和說話的聲音可以混合的。甚至在希臘戲劇里，還有所謂多調變化，我們說，主張分清的聲調的曲調，主音的高調變化，或要一致的特徵，但是詩句的旋律，一高或低，或者集合音調的起伏，連續不斷的曲調——這一切必須通過調整音節；高低，音量，和顯影法的變化，和音，通過分節，並打斷反覆進行，並不需要句讀法，但是，通過停頓符才能把詩句的旋律和意義暗示出來，速度的變化沿調均勻，才能說明詩句的韻律的性質。

還有一點像擴張語句的意識，即是描畫姿勢和動作的旋律。任何讀者誰都能記得瑪莉安德深入的優美動作，當他扮演一「冬天的故事」裏的海迪塔的時候，她從樹林子裏飄浮的下來，就暗示出春歌的聯想。這種音樂似的美麗，很像女神加米太的姿式；最後，這相似的音樂上的暗示，好像在 MISS MATTHISON 的 MAN 里和 FORBES ROBERTSON 的 HAEABET」也像在 MILTIER 的「GENEB 的一蹈」。這一特質，乃是由於身體和手足的動作，喚起絕對的音樂，這不能和旋律的刺激比較的。

理由就是說那是動作，如同畫家們說，要有一個美麗的「運動」。動作對於戲劇家而說暗示了活動；一個由或一個圖案的不變的姿式，身體和手足的能有遊戲，於表演的需要而注意到它了。但是，無論何時，以自如的自然來表演，畫家，在表演中他要選擇距離的一剎那，然後他再重演，努力分配身體和手足，它所包含的也是一個美麗的運動。那即是說，一個連續的線條，或情感的增長，活動的通過了整個的圖形，在它本身，所以一個連續的曲線，或紋似的動作暢通上下通通整個的圖形。

相似的，在一種最好的表演的戲劇中，有一個偉大的處理比例佐的動作自如和自然更重要。每個角色的動作，對於其他的角色都有精細的關聯，在每個連續當中，都有一個繼續起伏的運動，在劇整動表現了採用的真實姿式；以感覺是它繼的，停止當中姿式地連續保持著，照從才能使人了解，他從不動中轉化成一個新姿式的活動。它繼續每個角色的主動和被動的動作，成為一個韻律的統一。

是的，「主動的和被動的動作」，因為在好的表演中，身體在那些被動的形態里，它有本能的運動，當演員在聽話的時候，那末，說話的每一句話，都代替表現，并且影響動作，無論男女該向他說話的時候，必須覺悟到等候，聽取他所說的話的意，動的，所以必須一直等到他們接受到底白，當他們在劇的和必然用的表演的時候，他們用什麼喚起動作呢？因此，偏倚解釋莎士比亞的意見：「動作合乎語言，語言也要合乎動作」，這許多角色都這樣說：當作不說的手表演一些事情。所以普通的表演是沒有動作調和的，在個「供給成接受對話的時候，整個的效果，能超抬和停止是一個急轉的衝突。

然而，莎士比亞的意見說明了什麼呢？一個簡單的假定，公式動作不是必需的，介紹它自己的理由，是演員的敏捷或優美的表現，但是必需與語言的相關聯係。這是運用動作的最基本的觀念，這種實驗證明世代相傳的藝術的最佳表演，已經擴大的演說了。在這種最基本的意識當中，習慣說來是動作先於語言。高度姿勢表現顯著的和普通的概念，瞬時的表示在連續的語言中。舉例，一個女演員摔掉她的胳膊伸到前面，高舉起她的手掌，我們就斷定這是她有所請求的表示，語言隨着動作；演員給我們說明它敘述的性質。她的語言講完後，演員摔掉她的胳膊，同時伸出她的胳膊，對她保持一個相當距離。因此，我們知道他拒絕了她的要求；我等待著他告訴我們是什麼的話言。或者他擺脫門，隔離擺她，她將要離開房間，並不必需，雖然他們可以增加不理的語勢。對於一般的觀眾者，演員或女演員，以及大部份的戲劇研究者可合於動作之中，並且只有這樣。

好的，我們承認這種動作的運用，演於英雄的和浪漫的戲劇。它對於語言的意義不能增加什麼，但是，它可以使得它顯著和增強，對於他們動人的印象予以高染。這種形式的戲劇，需要它對動充實一大幕；它是形式格式的需要；因為主題的需要。在另一方面，我們希望表現寫實世俗的戲劇裏。

但是，在大幕之中實行我們的喇嘛，我們主張這種動作，不只是加重個人的語言，並且，它必須把這驗運動和韻律的特質，繼續把精力擊而的所有角色統一起來，使它成為一個偉大的組合，優美的主題。并不是莎士比亞故事劇的，當時，並不是當前這樣的，它更給舞台管理的目的了。當時，戲劇表演變成為藝術的目的後，已到它的工作了。而且，特別是戲劇表演的裏面，必須形式或一種動作。無論如何，這是不容忽視的，現在的表演反對那種繪畫比較，說它并不能有助作用。我很驚奇，許多舞台經理們都有繪畫組合的一些知識。他們當然用重把們的幕布，我是說，配合上舞台的形狀，觀眾在看好像沒有甚麼，但是，感覺上的效果是值得讚頌的。

無論如何，我們已經討論過，動作不僅與語言的意義有關聯，而且也是說明。換話說？第一，特殊的劇中人，瑪利安得深入的動作是說明了海迪塔的青春的快樂活潑。她在春季生活中的一個象徵。但是，比這個更顯著的標記，就是她一上場誤解的冬天已成為過去的了。在效果方面，它是這戲裏十二部份一個序幕，因為在這裏一切悲傷，完全在幸福之中忘掉了。它說明了一個新運動開始——由輕快的接着即是綾像的。結果，她的動作的運動與韻律，就是身體描畫詩歌，滲透了整個的戲劇，它的主題的詩的觀念，比動作把這一首像完全描畫出來，並且是詩人的詩句的音樂。

演員並不是一個表動的信號燈，或路標。他的身體是一個工具，能勝任於正確的表情，而且能說明他的動作的目的，不僅是表現自己的心境和思想的陰影，而且也說明了整個作品的詩意的旋律和韻律。雖然他的動作比希臘減少了形式的和抽象的，但是，仍然是戲劇的精神上目的底層。它的每個姿態必須說明詩歌的運動和韻律。

WAGNER 爭著動作，所以他在 BAYREUTH 訓練演員變成藝術家。這一理想的最成功的代表，就是這於歌劇的 MADME TRNINA，她的每個姿式和姿態都是有生命的，音樂的和造形的描畫。但是，對於某些差不多純粹抽象描畫，沒有音樂的詩的戲劇中的演員，語言的意義必須增加一個具體的說明。雖然當時他說明了一定的思想或心境，它傾向於抽象的暗示，因於說明的動作並不能以此作為唯一的規定，它中的，流行的詩歌。那就是說，它強不僅是自然的和特殊的，然而它是一些廣大的形式和抽象的象徵。否則性的，就會種詩歌的推薦散文的，而且變成寫實主義的一種不適合的誇能超越的主題，由於用寫實主義的一種不適合的誇能形式，等於舞台背肩膀對它本身加以蔑視。

題所接觸的劇中人，乃是普通生活中的形態和情境，主對於自然的方法，我們又遇到增進渲染和寫實停止之間的差別。增進渲染適合過度的幽默，所包括的人物和情境；有著過度不滿的誇張，這一切的方法都可應用到一個頑皮的趨劇，或者它適合於供用舞台的情緒，以及如與壞的誇張的對照；而於非常的情境和感覺，在這兩個實例裏，很明顯的，寫演繹帶有過度的暗示。當然不能評斷它寫實增進生活，但是，作家的目的乃是按照誇張的寫實主義的特殊階級。表演的形式必須與劇中人其體素材相稱，我們只能要求它適於普通的試驗——這個是不是與劇作的精神相合？如果有一個英雄或女英雄，多情的與其他的一個相變，被一個惡徒用陰謀把他們追逐或哀的途徑，經時他們個結婚，團結，一直到有權力支配的時候，我們需要英雄或女英雄，道遞獲得勝利，一個完全的人，另一個的確像女人，並須讚著，一個成為完全的人，另一個的確像女人，並且他們的仇敵不必把整件劇的紀載弄得太明顯了。然而考慮好多情緒，使他們縮在一個適當的時間裏，我們含糊的說，這個表演做得過火。我們接受含糊的辯。

在另一方面，過度的幽默，作者在個人的悲劇內色中，關於個人的特質的戲劇給了我們很寬大的範圍，一些出乎想不到的標準。嘗試着取得我們欣賞的愉快，我們有守那個表演不要超出適當的界限，要避免闖或劇烈的粗野嬉笑的好些。這就是我們自己辯好的問題。但是，除此以外，我們常沒有批評的標準，或們能從每個戲劇裏，找到我們所要找的，然後就可以滿足我們自己，我們承認這種宗旨的立論，表演要適合作者或符合或預料到的身份。

實上，舐有戲劇接觸在生活的時候，邏輯自然和可行的方法，建立一個合理的動因和堅決的論斷的基礎。那末，我們才可以從這裡獲得批評演技的一個固定的根據。在這兒，我們可以用公式說明一般普通則，他們自己健全，當然他們應用的演技是值得批判的。例如，第一，寫實主義的主因，表演必須保持一個藝術存在的性格。第二，近乎自然的好的表演，是由於經濟的方法使它超越的；第三，暗示勝於公然的表演，以上可代表演標準。

第一點，一切表演需要自然，然而并不是真實的自然，在必須保持藝術需要的習慣。這些習慣在表演結果的實例中，首先要求給視覺與聽覺一個藝術的存在。在實生活當中，一個人拜訪另一個人，那時候以後他們都坐下了。這個拜訪比方說要用半小時，當他們在談話的時候，無論和何是不連貫的，甚至在快樂的時候，簡直沒法結束。在這一叢人當中仍然有丕有趣的人，仍然坐着或者說話；或者聽旁人說話。另外還有好的舞台上，如果是一個戲劇的場面，就不能比擬這種真實的表現。但是，表現那麼多，否則我們會感覺着討厭。同樣，實也討厭那種真實的事情，不過，那就是另外一個問題，我們相信不是對於戲劇。結果，的確地，像一切寫實主義的藝術，必須供給我們一個實生活的深刻的印象。對話，代替了無目的的底話語必須一段一段的給我們一個明顯的結束，以便集中我們的注意力！無論何時，我們一都在藝術的聲音。他們也必須藉着不同的話勢，增強話語的印象——如低，高，然後快或從容等，所供給的對話像在普通生活中一個假裝的效果。但是，這是在舞台上必需的，然後觀眾的耳朵才可以連續不斷的注意，并且滿足對話的意義和聲音的優雅。

同樣，眼睛也需要滿足。如果它沒有變化，觀眾就會感到疲倦，所以演員們必須變換他們的地位，變換他們的地位，并不是為了做作適當的變化的目的，而是加重要點和對話的諷刺。再，重複和運動的姿式，與須與整個的效果之中，任一個效果必須與可聽的之前。而且在這些可見的效果中發生關係，表現於視覺之前。而且在這些可見的效果中，如適合對話意義的音調，確定語勢連續的有關係的洽當的時間。甚至一起或一坐，從桌上拿一本書，這些細小的動作，也必須有一個熟練的計劃，需要運用適當的前進。除掉了它本身的原因是不能亂動的，在這種方法之中，自然的好動或活潑，必須合乎固定的目的規定的。

或許不僅如此。完成一種藝術需要個人的表演合乎規定，這樣，才能增加優越的效果。正如一幅美麗的繪畫，即使繪畫的細，也必須與整個的組織有節奏的關係。所以在表演之中，一個「配角」什麼都不做，劇榮「個「朋友」，這件其他的劇中人，完成他或她自己的任務。在這般偉大的和諧妙小的之間，就存在着一個合作的相互作用。

在許多優美表演的好例子里，永遠有一個韻律的特質。「運動」我們已經說過他與各別的演員，都有着聯結關係的，所以在舞臺上的一切的人要相互傳遞。運動一定要看韻律，因為不但眼有此要求，而且耳朵也有此要求。對於這，我一向是懷疑的，但是，經過最近 MADAME KOMISARZHEVSKY 領導俄羅斯演員在公演的證明，給了我一個偉大的說服力！我於要旨與都精通；而且劇中所有的事件也都熟悉，如同在生活中的一個字都不了解，然而我對每一個場面的他們在說俄國語言似的。但是，我看估計着一個不懂俄國語言的耳朵，對於聽覺和視覺的效果特別的快什麼呢，我們叫它做語言和動作的抽象特質。

喜歡注意這些有才能的藝術家，所以在於整個效果的最大目的，他們自己個人都成為習慣了，或而且他做效果易於推進。一個人說完了話，她的語言完節的音韻，必須與轉換著對答他的，能的人，把音節調整一下。然後，他說話的音調才可以與前一個發言者接續起來，他必須運用他自己適當的方法。然而發言的效果，乃是因暗示而增加的，他可以助長戲劇的精神，並且保持它連續着。

相似的，眼睛所看見的就是一個姿勢，由於接受姿式，而後便限制了發言者自己的本格，以及他說話的要點。姿勢的效果就是一個經結的理論根據。停頓與開始和普通偶然方法不同，每一個人要把他自己的特殊的技術——貢獻的那樣多，渴望着主要的承認，現在已經明是一種貢獻給這個整體，才有價值，或者像「認可戲劇中的運動是有韻律的了。無論視與聽都兼而有者之，它指點出一個將戲劇的或音樂的組合。舞台畫面，的確是一個藝術的意識中的語言和配合，所有的項目要對於另一個項目有適當的關係，並且使他適合一個優越的調和。

第二點——經濟的方法。現代藝術的傾向，繪畫和文學如同戲劇一樣，都是趨向嚴緊和簡潔的表現。劇中人是徹底分析的和綜合的表現。每一種藝術在那些很簡單，但是，組織起來一定很精細很複雜，通過意精的筆那一堆調和的顏色，我們往觀察男女演員，他們對於觀眾把自己真正的舞現貢獻出來了。人類生活處理在巨大的和普通和範圍，集中於一個緊張的要旨里，內容的生活多於表面的，那就是現代劇戲的主旨的形式，整個的事而趨向於嚴整和緊張的傾向，以及綜合的表現。

認識了這一點，所以現代的戲劇，好的男女演員懂得如何避免雜亂的事，而不是需求的；這個是少用優妙，並不是雜亂的目的，然而是把注意力集中於某些要點上。再由很簡單的。關於戲中的劇與和們願意集中我們注視在一個精神上，他們能幫助我們認識它亂視力；然而它包含着一種緊張的精神上的動作吸引，所以不讓他們那些人們的集中分擾我們的注意力，而是叫我們把它寫記在腦海里。DUSE 是最偉大的一點，就在於她的身體是不動；所以沒有外在的運動掀們的時候，我們一樣能夠感覺到它的表情，這就在是磁石主義說，注意戲劇本身只內部，而不擴張表面。那就是說，它的和英雄的戲劇的姿勢是廣大的，包羅一切的，擴聚的，動作是集中的，例如，演員為了使他的目的，將手緊於梳子之上，然後用手指戳打，他的眼睛釘在他同伴的面上，從舊也看清他。這種歷的的表演格式的效果，在舞台上的人，絕對每個合成他們的行動。他們並不是自覺的表演給觀眾，如果他們的一定是搭看我們的方面，或把我們丟開心不在焉，我們丟開看到很遠的地方去，他們要當個跟他們自己表演，我們才能在他們思想中，語言，和舞演的緊張當中感到驚奇。在現代寫實戲劇中，這是一個好的表演的試驗。

第三點，即是現代表演依靠暗示。關於這，在前面我們已經說過了。現代戲劇的優越的精神上一個優越的東西，並且印象所企圖創造的影響腦海，誤者適合動作的原則想，代替了以暗示解釋的思作表示；就是說一個簡單的姿勢，或一串樸成的「動作」。無論何時，它的深長的意義必須依靠遠間間接的暗示（或說比喻）。因此在傀儡家庭里，KRUGSTAVT 漸漸的使娜拉認識了在他的權威之下 NIMENAZIOVA 站在棹子旁邊，拿着一束肉色的花，用縄子捆成三份兒。最初，她在男子的壓迫之下沒有一點休息，希望仍然是一個幸福的孩子。但是，她拿著三把花，當她感到真正不易得到時，她呆站在那里，於是手里拿着的花，徒指間一個一個的掉落了。這種「動作」的本身似乎很普通，而且也沒有什麼特別的價值；但是，一經注意到它與思想的關係，無疑的，它就是意義深長的象徵。她的幸福不斷的受着侵害；最後她玩偶生活得以解放。

這是說明這種動作的一個實例。它並不直接適合於語言，它是一個以思想的間接暗示的說明它。在現代寫實的方法裏，純粹如同一個象徵，好像希臘戲劇式的抽象動作。我們追隨着幾千年是有勝筋和能夠思想的演員們，都能向觀眾解釋他們的戲劇的思想。

四月二十五日在北碚

談戲劇批評

高宇

「戲劇批評」，是指導戲劇的基本哲學，是時代所需要的戲劇理論，是戲劇在內容和形式的創造與演出上，先生曾經這樣說過：「我國戲劇家應仿佛西洋，是我國劇壇的先進，他的話的確很恰當的說明了戲劇批評的價值。戲劇批評積極能引導戲劇藝術的發展，消極能掃除一切障礙戲劇藝術前進的毒素。然而，在中國自有話劇的三十多年來，一直使很少有能指導戲劇運動的理論批評；劇運前途終是狹窄——前進的。劇評家劉念渠先生曾指出：「……這是劇運發展的危機；我們不能再這樣放任自己的攝棄下去了！我們要求批評！」是的，我們要求適應現在中國戲劇運動的戲劇批評。

我國新戲劇運動的興起，無疑的是受了些歐西戲劇的影響。不管在理論上，劇作上，演出上，似乎都還沒有脫離摹仿西洋戲劇的框型，自身還沒有建樹起獨立特風格的戲劇理論與實踐。到今日——戲劇運動發展的今日……我們應該覺醒：創造出我們自己的戲劇批評。

但是，戲劇批評并不是一件輕鬆的工作，像法國羅曼羅蘭那樣有崇實偉大人的知識的藝術批評家，確是太難得了！一定要都如羅曼羅蘭那樣，對當前的中國劇壇也太苛求了些。不過，對於戲劇批評家的任務，至少是一個戲劇批評者應該明瞭的。

對劇本方面：內容是否正確地反映現實，有無粉飾，歪曲，誇張，抹殺：都不應稍錄；情調如何以評議，是否達到哈密爾頓在「戲劇論」中所說的：「戲劇是人事情感，若幸福或幸福的相比較，而後謀得一種良與善達」的任務。給予觀眾的啟示是什麼？形式是否我一中國老百姓所喜聞樂見的」民族形式？與戲劇不能太偏於美化。對於新形式的創造，也應予以正確的評價。對劇本的公式化，概念化，簡單化，口號化；缺乏現實的題材，典型性格的人物……等，都應該指出一條大道。

對演出方面，美國哥倫比亞大學戲劇教授史密士，曾說過：「戲劇的統一。」所以戲劇批評首重藝術是否統一，瓦格納曾說：「戲劇是綜合的藝術」，但是我們應注意的是「綜合」，而不是各種藝術的堆集，一部戲劇是否綜合了各種藝術的素質：雕刻的線條，音樂的旋律，繪畫的色彩，文學的辭藻，建築的陰影……等？是否有缺點？這是批評家的任務。演出各部門，不論導演，體系，表演技術，裝置，照明，化裝，大小道具，服裝，效果，閉幕，提示……都需要顧到，總之，哥登克雷說的：「戲劇是統一的」！不過，戲劇批評的理論應該知道這一點，像哈密爾頓的「戲劇批評之諸原則」，應該看看，下的評語多少纔有些根據。

只有最正的戲劇批評，才能指出劇壇上的弱點，才能指示出應如何改善，如何更求進步之路。直率而嚴正的戲劇批評不需對戲劇工作者加以「破壞」，而是「刺激」。而且這刺激也是出乎善意的要讓戲劇。一個忠實於戲劇藝術，知道努力上進的戲劇人，一定是求之不得的。

缺少忠實的戲劇批評，戲劇藝術便不會有進步；必需在嚴正的戲劇批評下，才能產生戲劇嚴肅的態度，所以加強戲劇批評工作，纔是我們目前迫切需要的！

鳴謝省立醫院余傳賢先生 此次內子因病入湖北省立醫院診治經余傳賢先生等施行手術得[illegible]

江口福茂恆失票聲明作廢啓事 本記於二十九年六月初接受萬縣裕興寶號文化春先生上宜昌黃秉周[illegible]